



# avtotehna

# GLASILO

št. 11

LETO 3

NOVEMBER 1977

## IZ VSEBINE

- Ugotovitev in razporeditev dohodka
- Posebne novice
- Uspešna gasilska vaja
- Široka podpora pomoči v sili
- Na devet cicero
- Križanka

## ZA DAN REPUBLIKE

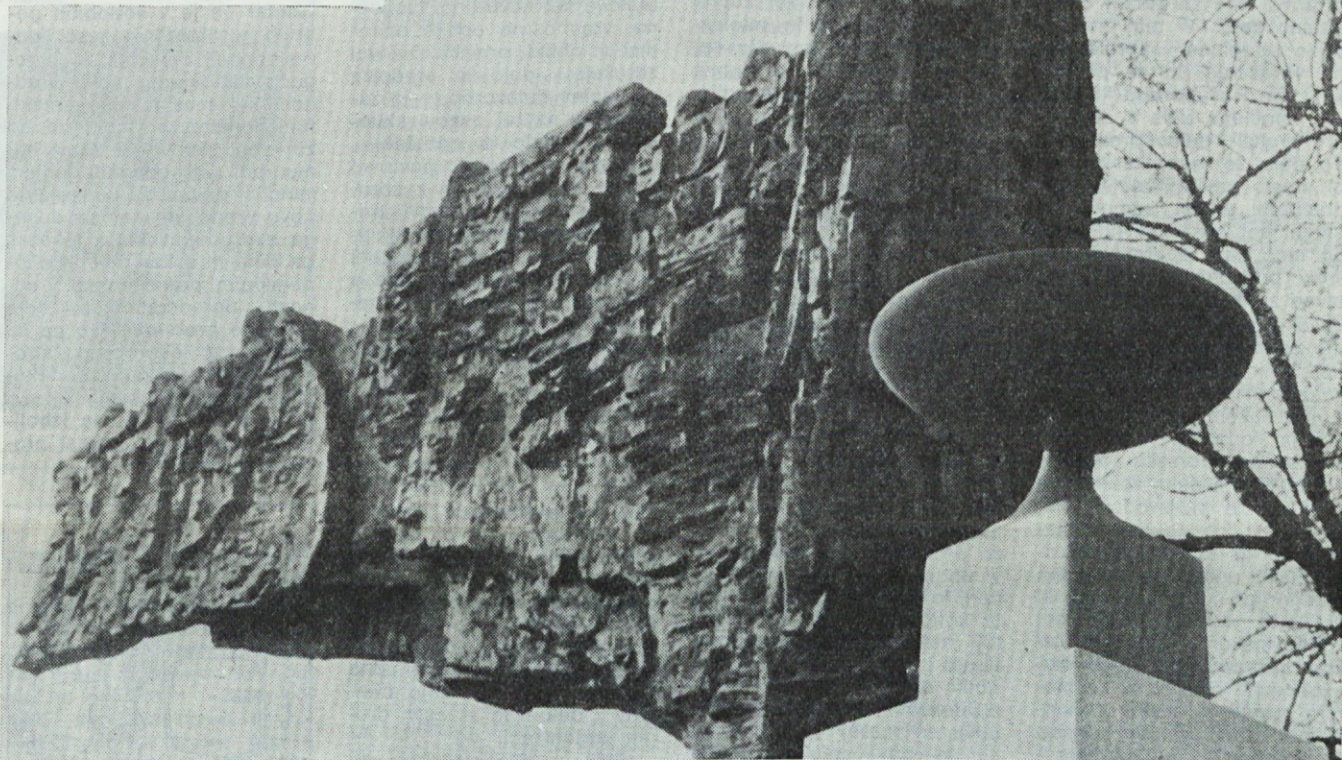
Republika narodov in narodnosti Jugoslavije je nastala in s svojo svobodoljubno rdečo zvezdo zasijala sredi gluhega molka in goste teme vse podjarmljene Evrope, potem ko sta tri leta plamenela in se na jugoslovanskih nepokritih tleh razvnela narodnoosvobodilni boj in socialistična revolucija, svojevrstna, pomembna in avtentična. Porajala se je in rodila republika in s sebe raztrgala ne samo dvakratne okove suženjstva, tujega fašistično-osvajalnega in domačega izdajalskega buržoaznega, temveč tudi okove izolacije, nepriznavanja, vmešavanja, pritiskov pa tudi kavalirskih zavezniških sporazumov in vsakršnih aspiracij.

Ko se spominjamo rojstva republike v ognju revolucije, zakaj se spominjamo tudi teh poskusov, da bi revolucijo spravili na stranpot? Zato ker takšni, čeprav so tu in tam včasih ponehali, do dandanašnjega dne nikdar niso popolnoma odnehali.

Že trideset let in več se vleče ta tuja skrb, tuji pritiski pa se že kot po pravilu krepijo, ko nam je najtežje ali ko se ne zmenimo za nikogar in storimo nekaj, česar v zgodovini ni storil, niti uresničil še nihče.

In zakaj? Prav zato, ker ne hodimo po utrjih poteh, ker se ne držimo znanih obrazcev, za katere vemo, da človeku še nikdar niso prinesli obljubljenе sreče in tistega, za kar se je ta isti človek, kasneje izdan, bojeval.

Kajti mi poučeni prav s temi izkušnjami hočemo in ustvarjamo družbo, za kakršno so se bojevali njeni graditelji in borci, družbo, ki bo skrajno dosledna tudi po zmagi, ki bo sledila geslom in razglasom Partije in tistih



Spomenik Revoluciji v Ljubljani (detajl) (foto Dobrila)

dni, ko se je začela mobilizacija za revolucijo. To so bili dnevi pete državne konference KPJ, dnevi julijskega klika na vstajo, dnevi bitke za ranjence in Sutjesko. Dnevi Avnoja in novo rojene republike, katere prestolnica se je selila iz kraja v kraj skupaj z bitkami in svojimi borci. To so bili dnevi prvih narodnoosvobodilnih odborov, v katere je prvič v svoji zgodovini ljudstvo volilo samo sebe, in sicer čisto blizu težkih bojev, kjer je še divjal zakon brezakonja in strahotnih zločinov okupatorjev in domačih izdajalcev.

Kako varovati nepretganost te in takšne revolucije in kako se ji drugače oddolžiti kot z zvestobo njenim

idealom in nadaljevanjem njenih pridobitev, med katerimi je boj za človekovo blaginjo in svobodo, boj za resnično delavčevo oblast bil in ostal nad vsemi.

Zato so tudi naši delovni uspehi v svobodi v stalnem vzponu. Kajti revolucije nismo smeli pa niti nismo mogli drugače razumeti, kot da jo korak za korakom v praksi tudi nenehno nadaljujemo. Kot je v vojni rasla od vaških narodnoosvobodilnih odborov do Avnoja, od partizanskih čet do armad, se je prav tako razvijala tudi v mirni dobi, od delavskih svetov do Marxove »republike združenega dela«.

Ne samo z obljubami, temveč tudi s konkretno prakso

nezadržno stremimo k oblasti združenega dela, uresničujoč ideale in sanje delavskega razreda, s katerim revolucija živi, odkar se je začela zavedati sama sebe in odkar nenehno »juriša na nebo«.

Mar se iz vsega tega neomajnega stremljenja jugoslovanskega delavskega razreda, vseh narodov in narodnosti, vseh delovnih ljudi Jugoslavije, naši sovražniki ne bi mogli naučiti, da je ves njihov trud zaman, vsaj po tolikih propadlih pritiskih, grožnjah, blokadah, diverzijah...

Lahko bi jim bilo v pouk dejstvo, da na teh tleh, na katerih je bila sredi zasušnjene Evrope s težkimi boji ustvarjena oblast delavskega razreda in utemeljena nova država, ni moglo biti omahovanja niti takrat, ko je revolucija nezadržno se bojujoč živela samo od prihodnosti in idealov.

Da je republika danes, ko te ideje uresničuje s svojo ustavo in uveljavljanjem pravic delovnega človeka, ko resnično vlada nad državo z vsemi njenimi in svojimi zadevami ter celotno usodo,

trd oreh tako za tujca kot tudi za peščico odpadnikov v državi. Da republika, ki je med najhujšim vojevanjem negovala globoko človečnost in skrb za človeka, kakor da bi bila blagostanje in mir, v teh dvaintridesetih letih miru in svobode prav tako bedi nad svojo varnostjo, kakor da bi bila vojna.

Kot na punčico svojega očesa bedi nad varnostjo svoje republike točno toliko milijonov borcev pod orožjem, kot je v tej državi prebivalcev. Da republiki ne sme ničesar, za nobeno ceno, porušiti njene neomajne poti, zgrajene iz granita naše trdne volje in odločnosti, da ostanemo svobodni, samostojni in svoji.

Naša, Titova pot, je pot socialističnega samoupravljanja in graditve republike združenega dela, bratstva in enotnosti enakopravnih narodov in narodnosti, neuvrščenosti, miru in socializma ter sodelovanja med vsemi narodi sveta.

To je pot, po kateri naša republika, uresničujoč svojo ustavo, že koraka v prihodnost vsega človeštva.

**V IMENU  
DRUŽBENOPOLITIČNIH  
ORGANIZACIJ AVTOTEHNE  
VAM VSEM, DRAGI BRALCI,  
ČESTITAMO K PRAZNIKU  
REPUBLIKE, 29. NOVEMBRU**



# Danes objavljamo

## MINULO DELO

V zvezni komisiji za spremeljane uresničevanja ZZZ je tekla beseda tudi o minulemu delu. Rečeno je bilo, da je bil v okviru komisije že v mesecu marcu razgovor, na katerem so sodelovali številni najodgovornejši družbeno-politični delavci vse Jugoslavije. Obravnavali so nekatera načelna vprašanja v zvezi z minulim delom in poenotili poglede na to kategorijo. Ob tem je bilo tudi dogovorjeno, da se v okviru zveznega sveta za vprašanja družbene ureditve ustanovi posebna delovna skupina z nalogo, da pripravi teze za zakon o minulemu delu. V tem zakonu bodo obdelana vsa relevantna vprašanja, ki se porajajo v zvezi z uporabo kategorije minulega dela v družbeni praksi samoupravljanja. To delo že teče, kar pa ne bi smelo zavirati aktivnosti v družbeni praksi samoupravljanja, saj brez aktivnosti ne bo moč najti operativnih rešitev posebno tam, kjer se stvari zatikajo.

Tako se postavlja vprašanje samega pojma minulega dela. Minulo delo je družbeno-ekonomsko kategorija, s katero v našem sistemu dohodkovnih odnosov razumemo družbeno-ekonomske odnose v združenem delu, vezane na sredstva za proizvodnjo. Kot vse družbeno-ekonomske kategorije je tudi ta kot produkcijski odnos zgodovinska kategorija, saj so odnosi, ki jih le-ta vzdržuje, podvrženi zgodovinskemu razvoju. **Tokrat nas zanimajo družbeno-ekonomski odnosi, ki se morajo razviti v okviru dohodkovnih odnosov med združenimi delavci v odnosu sredstva za proizvodnjo. Ob tem se postavljajo naslednja vprašanja:**

— prvič, kaj sestavlja podlago družbeno-ekonomske koncepcije teh odnosov;

— drugič, kaj sestavlja osnovne družbeno-ekonomske komponente odnosov, ki so vezani na sredstva za proizvodnjo;

— tretjič, katere operativne naloge moramo opraviti, da bi lahko ustvarili pogoje za uporabo družbeno-ekonomskih odnosov, kakor so družbeno-ekonomsko opredeljeni v ZZZ. Kaj sestavlja podlago družbeno-ekonomskega koncepta teh odnosov?

V družbenih sredstvih za proizvodnjo ne glede na to, če so v naravnih, blagovnih ali denarnih oblikah ali v obliki pravic, je opredmeteno minulo delo združenih delavcev. Na osnovi pravice dela z družbenimi sredstvi združeni delavec dela z družbenimi sredstvi in upravlja pogoje in rezultate svojega in skupnega družbenega dela.

Združeni delavec je torej v dvojnem odnosu nasproti sredstvom, s tem pa tudi nasproti delavcem. Nas predvsem zanimajo prav odnosi med delavci. V procesu dela delavec ekonomsko funkcionalno aktivira družbeno sredstva, tj. v tekočem delu s

svojim živim delom delavec ekonomsko funkcionalno aktivira minulo delo. **S takim delom združeni delavec prispeva k skupnemu rezultatu združenega dela, torej k dohodku TOZD in pridobiva osebni dohodek v odvisnosti od svojega delovnega prispevka.** To doseže na podlagi obsega in kvalitete svojega živega dela in na podlagi prispevka k ekonomsko funkcionalni uporabi družbenih sredstev, ki jih aktivira v procesu dela.

**Združeni delavec pa tudi upravlja in gospodari s sredstvi. S tem se združujeta funkciji fizičnega in intelektualnega dela v funkcijo samoupravljalca.** Da bi lahko doumeli to njegovo funkcijo, moramo nedvomno približe pogledati nekatere razvojne zakonitosti v razvoju družbenega dela in vloga ter značaj družbenih sredstev v tem razvoju.

Ena izmed značilnosti v razvoju družbenega dela je, da se pod vplivom dosežkov sodobne tehnično-tehnološke revolucije spreminja kvantitativni odnos med angažiranimi sredstvi in življenjem dela delavca. Količina sredstev se zelo povečuje. S tem postajajo sredstva za proizvodnjo vse pomembnejši dejavniki, od katerega je odvisno produktivno delo. V sredstvih za proizvodnjo, v tehnologiji, v uporabi znanstvenih dognanj je opredmetena vse večja količina minulega dela. V teh razmerah postaja upravljanje in gospodarjenje z minulim delom vse pomembnejši dejavnik, od katerega je odvisen razvoj proizvajalnih sil in povečanje družbene produktivnosti združenega dela. **S stališča učinkovitega upravljanja in gospodarjenja z družbenimi sredstvi, kar je ena izmed komponent dela združenih delavcev, postajajo vse pomembnejše predvsem tri funkcije. Prva je upravljanje s tekočim delom, da bi se ustvarila kar se da velika količina nove vrednosti in s tem povečala reprodukcijska sposobnost združenega dela. Druga je stalno angažiranje sredstev v procesih dela, da bi ta sredstva kar največ prispevala k povečanju družbene produktivnosti dela in tretjič, angažiranje pri tem, da se sredstva uporabijo v družbeni reprodukciji na način, s katerim se dosežejo najboljši rezultati.**

Kaj sestavlja osnovne komponente družbenih odnosov, vezanih na sredstva za proizvodnjo?

Družbena pravna osnova odnosov, vezanih na sredstva za proizvodnjo, vsebuje pravice združenega delavca, da dela z družbenimi sredstvi. S stališča odnosov, ki so vezani na sredstva za proizvodnjo v pravicah dela delavcev z družbenimi sredstvi, so posebnega pomena predvsem naslednje komponente.

Prvič, da se sredstva ne morejo v nikakršni obliki, ni

ti v naravnih, blagovnih, vrednostnih, niti v obliki pravic družbeno odtujevati od združenega delavca v TOZD, v kateri so ta sredstva pridobljena oz. ki sestavljajo družbeno sredstva, na katerih delavci združujejo svoje delo. Za odnose v okviru kategorije minulega dela izhaja iz omenjenega nekoliko opredelitev.

Drugič, združeni delavec upravlja v TOZD sredstva v vseh odnosih v družbeni reprodukciji, ne glede na vse transformacije, ki jih sredstva doživijo v procesu reprodukcije kot nevtralne, blagovne, vrednostne oblike oziroma v obliki pravic. Delavci združujejo delo in sredstva z drugimi delavci in to je zakonitost, na tej osnovi skupno upravlja z združenimi sredstvi, prevzemajo poslovni riziko, ki je povezan z združenim delom in sredstvi, pridobivajo in razporejajo skupni dohodek in so udeleženi v delu skupnega dohodka v odvisnosti od prispevka k temu dohodku.

Tretjič, udeležba v delu skupnega dohodka, pridobivanje dohodka TOZD na tej osnovi in prisvajanje osebne dohodka. Delavci združujejo sredstva na različne načine, zato so različni tudi načini uresničevanja odnosov na tej osnovi — na osnovi združevanja. Delavci združujejo sredstva v okviru širših organizacij, v katerih so tudi fizično združeni, to je v DO. Sredstva združujejo za potrebe poslovanja, za skupna vlaganja, za združevanje sredstev z delom in sredstvi drugih organizacij itd.

Delavci združujejo sredstva z delavci drugih organizacij za uresničevanje dogovorjenih skupnih nalog, za skupna vlaganja, za vlaganja v eno izmed organizacij ipd. Dalje združujejo sredstva v bankah za uresničevanje poslovnih ciljev.

Tu gre v glavnem za tri osnovne skupine modalitet. V skladu s temi načini združevanja sredstev delavci uresničujejo tudi skupno upravljanje. Delavci z združenimi sredstvi upravlja v delegatskih organih v širših organizacijah, v posebnih skupnih delegatskih organih upravljanja na osnovi sporazumskih odnosov, v delegatskih organih v okviru svobodne menjave dela in v delegatskih organih v bankah.

Predmet skupnega upravljanja se nanaša na združena sredstva. Skupno se ne upravlja s procesom dela združenih organizacij. To je treba razlikovati. Združeni delavci sklepajo sporazume o temeljnih skupnega dela in sprejemajo skupne plane, skupno ugotavljajo namen, za katerega se lahko uporabijo združena sredstva, ugotavljajo pogoje, ob katerih se le-ta angažirajo in opredeljujejo skupno in medsebojno odgovornost in riziko za poslovanje.

Dohodek, ki se pridobiva z uporabo združenih sredstev, je skupni dohodek združenih delavcev. Pridobljeni skupni dohodek se razporeja med združene delavce v TOZD na način, kot ga določa ZZZ v členih od 82 do 90. Udeležba v skupnem dohodku se ustvarja iz ustvarjenega dohodka, kar nujno zahteva, da je z uporabo teh sredstev ustvarjeno povečanje dohodka. Sredstva lahko prispevajo k povečanju dohodka samo, kolikor so uporabljena na način, ki omogoča povečanje produktivnosti dela. V družbeni praksi samoupravljanja ni moč razdvajati živga in minulega dela, saj se minulo delo uresničuje z živim delom delavcev. Minulo delo, opredmeteno v sredstvih, je samo po sebi mrtvo. Potem torej ne ustvarja nove vrednosti, vendar pa je v sodobnih pogojih proizvodnje vse pomembnejši dejavnik, ki omogoča ustvarjanje nove vrednosti. V tem je ekonomsko funkcionalna potreba, da so združeni delavci dvakrat stimulirani za gospodarjenje z minulim delom, za ustvarjanje nove vrednosti, kar se dosega s produktivnostjo tekočega dela in s kar najbolj ekonomičnim prenašanjem vrednosti opredmetenega dela na nove proizvode. To pa se dosega z ekonomijo stroškov in uresničuje s tekočim delom in takšnim upravljanjem s sredstvi, da izboljšujejo pogoje za porast produktivnosti dela.



— Dejal mi je, da je iz TOZD-Servisi, da pa je njegova specialnost avtomobil!

Pri nas zelo pogosto trdimo, da so težave pri uveljavljanju odnosov na osnovi minulega dela pomanjkanje ekonomskih instrumentov, na osnovi katerih bi uresničili te odnose, kriterije, osnove in merila. Ko se zadeve pozorno proučijo, potem lahko ugotovimo, da so poglavitne težave neustrezen in neizdelan sistem kriterijev za prisvajanje OD na osnovi delovnega prispevka v tekočem delu in v tem, da imamo ekonomskih pokazateljev o ekonomiki sredstev v funkciji.

Način udeležbe v skupnem dohodku na podlagi združenih sredstev se bistveno razlikuje od načina udeležbe na osnovi kapitala oz. družbeno odtujenih sredstev. Družbeni subjekt udeležbe so združeni delavci, osnova pa njihov delovni prispevek. V razmerah kapitala oz. odtujenih

sredstev je družbeni subjekt udeležbe, družbeni subjekt odtujenih sredstev, osnova pa je tržna cena sredstev. Družbeno odtujena sredstva so osnova za prisvajanje dohodka na podlagi cene sredstev, ki se praviloma stihijsko oblikujejo na trgu. V oblikovanje pa se pogosto vtika sodobna država. V združenem delu so osnova za udeležbo sredstva in delovni prispevek združenih delavcev, ki pa ima dve dimenziji. Ena je ustvarjanje nove vrednosti, druga pa upravljanje s sredstvi in novo dodanih združenih sredstev. Kako določiti minimalno stopnjo povečanja dohodka, ki se mora ustvariti pri uporabi sredstev na enoto združenih sredstev. To bi namreč lahko uporabili kot pokazatelj racionalne uporabe sredstev in kot mejo, do katere je moč iti v riziko v odnosu na skupni dohodek. V nasprotnem primeru bi se pridobljeno minulo delo izgubilo.

V tem je osnovni člen celote odnosov, tj. da je od rešitve, ki ne more biti drugo kot družbena konvencija, odvisna uporaba in nadaljnji razvoj odnosov na teh osnovah.

S stališča družbene prakse samoupravljanja se v zvezi s tem odpirajo še nekatera vprašanja. Tako npr. ali vsi delavci sodelujejo pri prisvajanju OD na isti osnovi in v enaki višini?

Rečeno je bilo, da morajo biti delavci udeleženi po istih osnovah, vendar pa je treba kot osnovo vzeti enoto enostavnega dela, tj. tisto, ki jo sedaj imenujemo kot enoto pogojno nekvalificiranega delavca. Iz tega izhaja, da ni moč sprejeti stališča, da vsi delavci na tej podlagi prejmejo enak OD. OD ne more biti enak iz dveh vzrokov. Prvič, ker je delo delavcev po kakovosti različno in drugič, ker se na osnovi združenih sredstev ustvarja tudi različen dohodek.

Eno naslednjih vprašanj, ki je bilo postavljeno, je časovna dimenzija, v kateri se lahko pridobiva OD na podlagi minulega dela. S tem je povezano tudi vprašanje delovne dobe. Delovna doba je komponenta, ki vpliva na količino in kvaliteto dela delavca, ker se z njo praviloma povečuje delavčevo znanje, iznajdljivost itd. Znanje in iznajdljivost pa se meri s količino in kvaliteto njegovega dela. Delovna doba ni kategorija minulega, temveč tekočega dela.

Cilj vsakega združevanja oz. angažiranja in uporabe sredstev je dohodkovni učinek. Torej moramo delati, gospodariti in upravljati sredstva tako, da z že ustvarjenim družbenim bogastvom ustvarjamo dodatno družbeno bogastvo. Minulo delo je kategorija dohodkovnih odnosov. Minulo delo je vse družbeno bogastvo. Seveda pa ne uresničujemo pravic na osnovi minulega dela iz vsega družbenega bogastva.

Trenutno minulo delo mistificiramo. Res pa je, da v njem ni nič mističnega, temveč je treba reči, da nekaterih stvari ekonomsko nismo izračunali, da se o nekaterih stvareh še nismo dogovorili.

## Nevsakdanje priznanje

(IZ »POLITIKE«)

Kraljevo, julija meseca

Do nedavnega »General motors« ni nagradil še nobenega voznika v Srbiji. Prvi, ki mu je to priznanje pripadlo je Rade Matović, zaposlen v podjetju Poljopromet iz Kraljeva. Imenovani je kot zelo skrben voznik uspel z opel-rekordom-D 1700 prevoziti 300.000 km brez popravil. Poročilo govori, da je avto kot nov in kot, da bi motor bil plombiran.

Predstavniki GM Josef Schaller je v prisotnosti predstavnikov Avtotehne Janeza Pristova in Mihe Balentina predal Rade Matoviću lepo in praktično darilo in diplomu GM. Kot je izjavil predstavnik Avtotehne J. Pristov bo Avtotehna tega vestnega in skrbnega voznika tudi nagradila.

**PRIPIS UREDNIŠTVA:** Na sliki, ki je zelo slaba, ker smo jo vzeli iz časopisa, so od leve proti desni: J. Pristov, M. Balentina, nagrajenec Rade Matović in predstavnik GM J. Schaller. Lahko rečemo še to, da bi za podjetje lahko imeli originalno sliko in tudi poročilo bi lahko prejeli iz prve roke.



## NOV PRAVILNIK

Živimo in delamo v času, ko moramo v naši delovni organizaciji dopolniti, popraviti ali na novo izdelati marsikateri samoupravni sporazum, ali drugače povedano interni akt tako, da bo v soglasju z ZZD. Povsem normalno je, da tudi samoupravne akte, oziroma pravilnik o urejanju in izdajanju našega Glasila prilagodimo določbam ZZD, da ne navajamo zakona o javnem obveščanju.

V Sloveniji izhaja danes skoraj 500 glasil združenega dela. Ustrezno soglasje si je pridobilo 117 izdajateljev (med njimi tudi naše). Praksa pa je pokazala, da so bili ti pravilniki za precejšnje število delovnih organizacij pretrd oreh. Zato smo uredniki glasil delovnih organizacij na zadnjem sestanku (v tovarni LEK) sprejeli predlog RS ZSS, da izdelamo nove pravilnike o urejanju izdajateljskih razmerij in o izdajanju glasila po enotnem osnutku v želji, da so v njih tako za popadane vse določbe ZZD, dodane pa tiste, ki so rezultat specifičnosti posameznega glasila, oziroma delovne organizacije.

Tako bomo do konca tega leta tudi za naše Glasilo sprejeli nov pravilnik, kljub temu, da obstoječi ni v nasprotju z zakonom. Nekaj novosti pa le bo. Tako na primer bomo po novem imeli samo en pravilnik, dočim smo do sedaj imeli dva, in sicer enega o »razmerjih« in

drugega o »izdajanju« s tem, da so se nekatere določbe ponavljale v obeh pravilnikih. Dalje v novem pravilniku ni predviden »časopisni svet«, ker ta ni nujen, ne toliko z vidika izbora članov sveta in njihovega dela, temveč zaradi dejstva, da je »časopisni svet« organ tistih organizacij, katerih osnovna dejavnost je izdajanje časopisa (npr. Delo).

Naj omenim tudi to, da v organizaciji urejanja glasila ni nujno imeti odgovornega urednika v eni osebi in glavnega urednika v drugi osebi, temveč te posle lahko opravlja ena oseba. Funkcija odgovornega urednika je obvezna po zakonu, glavnega pa ne.

Uvodoma obrazložen vzrok izdelave in potrditve novega pravilnika o urejanju izdajateljskih razmerij in o izdajanju glasila pa ni edini, kar je povsem jasno, saj moramo nekatere tekste prejšnjih aktov o glasilu spremeniti z ozirom na našo novo organizacijo treh TOZD in DSSS. Drugače povedano, struktura, število in imenovanje novega uredniškega odbora, kot tudi odgovornega in glavnega urednika, poteka od predloga družbenopolitičnih organizacij v delovni organizaciji na delavski svet podjetja, ki predlog potrdi. **Tu torej lahko zapišemo, da imajo naši sindikati, mladina, športno rekreacijska komisija, planinsko društvo in ZK konkretno nalogo do konca leta iz-**

### 1. DAJANJE KREDITOV ZA NAKUP STANOVANJSKE HIŠE

Po 48. členu zakona o temeljnih kreditnega in bančnega sistema (Ur. l. SFRJ, št. 2/77) lahko organizacije združenega dela uporabljajo denarna sredstva skupne porabe, da dajejo svojim delavcem kredite za nakup stanovanj od proizvajalcev stanovanj, za graditev novih ali dovršitev ali dozidavo obstoječih stanovanjskih hiš in stanovanj in za polog pri najemanju bančnih kreditov za graditev stanovanj.

Pojasnilo Zveznega sekretariata za finance št. 1/2-5421/1 z dne 2. VI. 1976.

### 2. IZPLAČILO KREDITA ZA GRADITEV STANOVANJA V GOTOVINI

Pogoje in način uporabe sredstev skupne porabe mora uporabnik družbenih sredstev urediti s svojim splošnim aktom, ki mora biti v skladu s samoupravnim sporazumom.

Če delavec gradi družinsko stanovanjsko hišo oziroma jo adaptira v svoji režiji, tj. da za izvajanje teh del najame od primera do primera zasebno delovno silo za različna dela (vodoinstalaterska, zidarska, elektrikerska, lončarska, mizarska ipd.), se mu za izplačilo tako najete delovne sile in za nabavo ma-

teriala iz sklada skupne porabe dovoljenega kredita lahko izplačajo sredstva v gotovini, vendar mora delavec v tem primeru predložiti ustrezno dokumentacijo o uporabi sredstev za določene namene.

Pojasnilo Zveznega sekretariata za finance št. 1/2-10234/1 z dne 12. 11. 1976.

### 3. POMOČ DRUŽINI UMRLEGA DELAVCA

Organizacija združenega dela lahko sprejme sklep o odpisu neodplačanega dela kredita za graditev stanovanja, ki ga je svoječasno dovolila umrlemu delavcu.

Če je to določila v svojem splošnem aktu, lahko da družini umrlega delavca iz sredstev skupne porabe enkratno pomoč v višini neodplačanega dela potrošniškega kredita ali v drugem znesku in za druge potrebe.

Za omenjene namene se lahko uporabijo samo sredstva skupne porabe.

Pojasnilo Zveznega sekretariata za finance št. 1/2-10152/1 z dne 15. 11. 1976.

### 4. ODŠKODNINA ZA POŠKODOVANO VOZILO, KI JE LAST OBČANA, UPORABLJA PA SE ZA SLUŽBENE NAMENE

»Delavec, ki uporablja lastni osebni avtomobil za opravljanje službenih zadev, dobi za to ustrezno nadomestilo, ki se določi po samoupravnem sporazumu z merili iz družbenega dogovora.

Če je delavec s tem v zvezi uporabil na službenem potovanju lastni osebni avtomobil in imel prometno nesrečo, zaradi katere je bilo vozilo poškodovano, ne more v tem primeru temeljna organizacija združenega dela sprejeti sklepa o nadomestilu škode.

Stroške popravila avtomobila mora trpeti delavec — lastnik avtomobila, ki je za uporabo avtomobila za službene namene že prejel ustrezno povračilo.

Pojasnilo Zveznega sekretariata za finance št. 1-2877/1 z dne 12. 4. 1977.

### 5. STROŠKI ZAVAROVALNIH PREMIIJ ZA VOZILO, KI JE LAST OBČANA

Zavarovalnih premij (za kasko in obvezno zavarovanje) za osebne avtomobile delavcev, ki jih le-ti uporabljajo za delo na terenu, ne sme temeljna organizacija združenega dela izplačati v breme materialnih poslovnih stroškov.

Delavec, ki uporablja lastni osebni avtomobil za opravljanje službenih zadev, dobi za to ustrezno nadomestilo, ki se določi po samoupravnem sporazumu v skladu z merili iz družbenega dogovora. V predpisih ni osnove, po kateri bi mogla organizacija združenega dela iz katerikoli sredstev plačati zavarovanje osebnega avtomobila, ki je last občana.

Pojasnilo Zveznega sekretariata za finance št. 1/422/1 z dne 10. 3. 1977.

### 6. UPORABA SREDSTEV REZERV, KI SO DOSEŽENA V ZNESKU, KI JE VEČJI OD PREDPISANE RAVNI

Po 6. členu zakona o sredstvih rezerv (Ur. l. SFRJ, št. 26/72, 71/72, 40/73, 9/76 in 18/76) je organizacija združenega dela, ki doseže večji dohodek, kot znašajo osebni dohodki delavcev do zneskov, ki jih določa družbeni dogovor ali samoupravni sporazum na njegovi podlagi, pogodbene in zakonske obveznosti ter drugi izdatki po veljavnih predpisih, dolžna 2% od doseženega dohodka izločiti v rezervo. Ko dosežejo skupna sredstva v rezervi 15% povprečnega dohodka v zadnjih treh letih, preneha obveznost izločanja sredstev v rezervo.

Pripominjamo, da zakon o sredstvih rezerv ne pozna institucije rezervnega sklada — obvezni del in — neobvezni del — zato so sredstva re-

(Nadalj. na 6. strani)

Avtotehna, predst. Rijeka

Rijeka, 31. 10. 1977

### OBVIJEST

Slobodni smo obavijestiti Vas da smo od danas uspostavili dežurstvo od strane referenata predst. Avtotehne Rijeka za prodaju devizne robe naših zastupstva a koja se nalaze na našim konsignacijama i djelimično izložena u salonu Avtotehne Rijeka.

Roba se prodaje **NON-STOP** radnim danom od 6.30 do 20. sati subotom od 6.30 do 14. sati

Ovo je povezano i sa radnim vremenom naše prodavaone koja također radi NON-STOP sa istim radnim vremenom.

Naime već duže vremena osjećalo se da dosta kupaca popodne dolazi po informacije i razgledavanje robe, te eventualno kupnju, o čemu je bilo loše informirano, stoga smo bili prisiljeni učiniti gore iznijeto.

Radno vrijeme referenta koji je dežuran u toku tjedna je radnim danom od 12. do 20. sati, utorkom od 10. do 20. sati, te zadovoljava 42-satno tjedno, a za rad subotom dobiva slobodan dan prema potrebi.

**AVTOTEHNA — RIJEKA**  
Šef predstavnništva:  
**IVO FUČAK**

Glede na star pregovor: »Zgledi vlečejo!« — se vprašamo, kdaj bodo takim odločitvam sledile tudi druge naše trgovine.

UREDNIŠTVO



Zatullila je sirena! Kdo vse jo je slišal?



Akcija je stekla



Tovariš M. Gosar, mojster v odvijanju cevi

## Uspešna gasilska vaja

V petek, 21. 10. 1977, je bila v objektih na Celovski cesti 228 gasilska vaja naše gasilske enote. Vaja je so padala v letošnji teden požarne varnosti, ki je bil od 23. do 29. oktobra 1977 pod geslom »Preprečujemo požare«. Namen vaje je bil dvojen, in sicer prvič, ugotoviti organizacijsko in tehnično usposobljenost naše gasilske enote in drugič, opozoriti vse delavce v naši DO, da požari vsako leto povzročajo ogromno škodo.

V naslov smo napisali »uspešna gasilska vaja«. S tem ni mišljeno, da je vaja uspela v vseh ozirih. Uspela pa je v enem (za kar je tudi bila organizirana), in sicer, da je pokazala, kaj moramo popraviti po organizacijski strani, kako moramo pristopiti do tistih, ki so imeli negativen odnos do vaje in ne nazadnje, kaj moramo še nabaviti, da bomo jutri bolj usposobljeni. Kajti vedeti moramo, da lahko vsak trenutek izbruhne požar bodisi zaradi gradbene pomanjkljivosti, slabe električne napeljave, strele, iskre železniške lokomotive, eksplozije, samovžiga in bodisi, to na žalost vse prevečkrat, tudi zaradi človeške malomarnosti in nepazljivosti.

Izkušnja vaje v naši DO je pokazala, da imamo načrt organizacije gasilske enote, da vemo, kaj moramo v danem momentu storiti za uspešno akcijo. Kako je dejansko vaja potekala in kjer so se pojavili problemi, pa cenjeni bralci ocenite sami iz intervjujev »Glasila« z odgovornimi tovariši.

**TOVARIŠ J. PRISTOV — POVELJNIK CZ AVTOTEHNE**  
Vprašanje: Ali je po Vašem mnenju vaja uspešna?

**Odgovor:** Da, saj je bil namen vaje, da ugotovimo pripravljenost in sposobnost enote kakor tudi pomanjkljivosti opreme, v čemer smo v popolnosti uspeli, saj nam je vaja pokazala, kje so šibke točke organizacije in opremljenosti gasilskih enot.

**Vprašanje:** Kot je znano, imamo v naši DO dva oddelka gasilske službe. Povejte nam, koliko ljudi štejeta skupaj ta dva oddelka in koliko se jih je vaje udeležilo?

**Odgovor:** V naši DO imamo dve specializirani gasilski enoti, vsaka šteje po 9 članov. Vaje se je udeležilo 12 članov teh enot.

**Vprašanje:** Ali bi koga od udeležencev posebej pohvalili?

**Odgovor:** Pohvalil bi vseh 12 članov gasilcev za njihovo prizadevnost in resen pristop k izvajanju vaje: To so tovariši: J. Pirc, S. Premk, M. Gosar, J. Šubic, A. Arko, B. Klemenčič, J. Skopec, J. Kovač, B. Keršan, M. Samatorčan, J. Filipič in A. Zver.

**Vprašanje:** Zakaj se vaje ni udeležila prva medicinska pomoč?

**Odgovor:** Res je, da se enota PMP direktno ni udeležila vaje, vendar je bila trojka, katero sestavljajo tri članice, v strogi pripravljenosti.

**Vprašanje:** Zakaj niste bili v uniformi?

**Odgovor:** Odgovora nismo dobili.

**TOVARIŠ B. HREN — NAČELNIK ŠTABA CZ AVTOTEHNE**

**Vprašanje:** Kakšne signalne naprave imamo, ali ustrezajo in zakaj niste uporabili megafonov?

**Odgovor:** Od signalnih naprav imamo ročno sireno, katera pa se je pokazala kot neučinkovita, saj se je znak



Naši gasilci, med njimi reševalec J. Pirc z jeklenko s kisikom

za alarm slišal le v neposredni bližini sirene. Megafo-  
nov nismo uporabili zaradi  
majhne razdalje med žari-  
ščem požara in hidrantom  
ter so se komande prenašale  
ustno.

**Vprašanje:** Ali ste predhod-  
no izdelali točen načrt vaje  
in če ste ga, kaj ni teklo po  
tem načrtu? (mislim na pre-  
nos komand, redarske služ-  
be zaradi gledalcev, itd.)?

**Odgovor:** Načrt vaje je bil  
predhodno izdelan, ni pa  
predvideval uvajanje v vajo  
enot za red in varnost.

**Vprašanje:** Zakaj niste bili  
uniformirani?

**Odgovor:** Tudi to vpraša-  
nje je ostalo brez odgovora.

**TOVARIŠ M. ing. ŠUMLJAK**  
— NAMESTNIK POVELJNIKA  
CZ AVTOTEHNE

**Vprašanje:** Koliko časa je  
preteklo od alarma do zbor  
članov gasilskega oddelka?  
Koliko časa je vaja sploh po-  
tekala?

**Odgovor:** Pričetek vaje je  
naznanila ročna sirena ob 12.  
uri in 12 minut. Čas od alar-  
ma do zbor gasilcev je tral  
vsega (tri) 3 minute, kar  
je, lahko rečem, odlično, če  
vzamemo v obzir, da je to  
bila prva taka vaja. Vaja je  
trajala od 12.12 do 13.45 mi-  
nut.

**Vprašanje:** Kakšna je opre-  
ma v naši DO? (mislim na  
gasilske cevi, aparate, ipd.)?

**Odgovor:** Na to vprašanje  
moram odgovoriti, da imamo  
gasilna sredstva, in sicer hi-  
drantno mokro omrežje, ki  
sicer ne ustreza tehničnim  
normam, ker mora vodovod-  
no omrežje biti pod pritiskom  
6 Atm, trenutna izmera pri  
nas pa kaže 2,5 Atm. To je  
dobro vidno tudi na fotogra-  
fijah, ki so objavljene k te-

mu intervjuju. Ugotovili smo  
tudi, da nam manjka ca. 100  
metrov cevi.

**Vprašanje:** Povejte nam,  
kakšen je problem z vodo,  
konkretno v objektu na Ce-  
lovški cesti 228?

**Odgovor:** Pri tej vaji smo  
odkrili gradbeno napako v  
izgradnji vodovodnega omrež-  
ja na Celovški cesti 228. To  
bomo z našo ustrezno služ-  
bo odpravili v najkrajšem ča-  
su.

**Vprašanje:** Zakaj niste bili  
v uniformi?

**Odgovor:** Kot namestnik  
poveljnika CZ sem dal pobu-  
do, da vsi člani sodelujejo  
na vaji v uniformah. Do rea-  
lizacije ni prišlo iz objektiv-  
nih razlogov.

Na VIII. kongresu Gasilske  
zveze leta 1976 je bilo izre-  
čenih precej opozoril na slab-  
bo organizirano požarno var-  
nost in gasilsko službo v  
podjetjih, zato je povsem ra-  
zumljivo, da »zakon o var-  
stvu pred požarom«  
predvi-  
deva ostre kazni za vse, ki  
ne izvršujejo nalog požarne-  
ga varstva.

Res pa je, da nobena ka-  
zen ne more nadomestiti ško-  
de, ki jo povzročijo požari.  
Zato navedimo v opozorilo  
in za pravilen odnos do  
družbene imovine nekaj po-  
datkov.

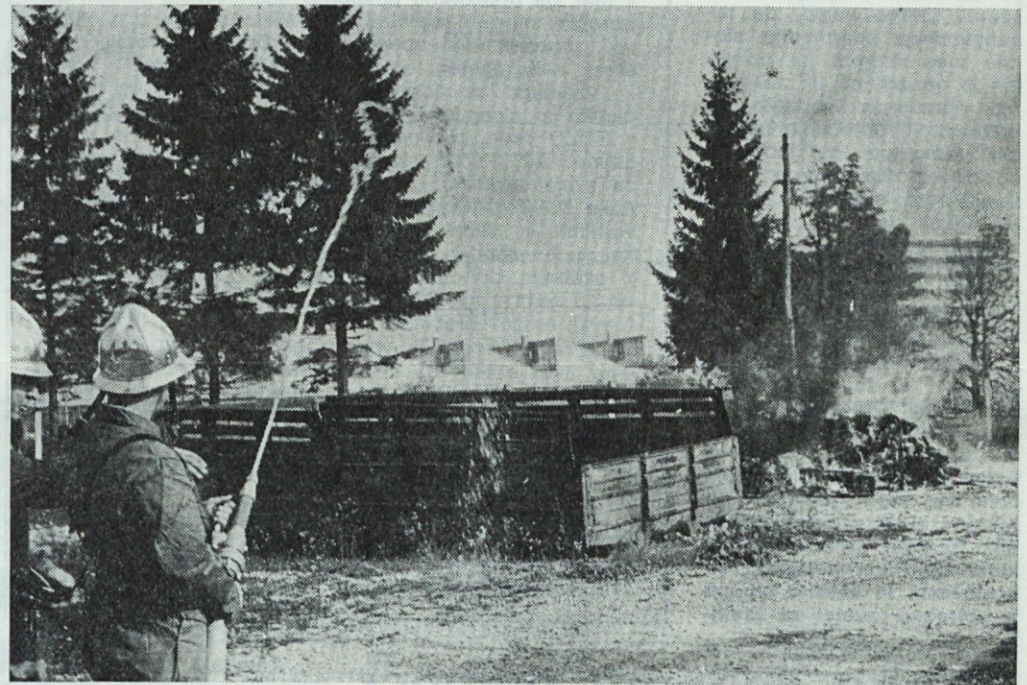
Leta 1975 je škoda, ki so  
jo povzročili požari v Slove-  
niji znašala več kot 135 mi-  
lijonov din, leta 1976 pa ne-  
kaj nad 93 milijonov dinar-  
jev. Spomnimo se samo ve-  
likih požarov v Kemofarmaci-  
ji v Ljubljani, TAM Maribor,  
Cinkarni Celje itd., kjer je  
bilo škode od 10 do 110 mi-  
lijonov din.

Zamislimo se nad tem, kaj-  
ti prepričan sem, da v naši  
DO za reševanje problemov  
okoli požarne varnosti ni to-  
liko vprašanje finančnih sred-  
stev kot pravilni odnosi in  
dobra volja.

S. Ž.



Gasilci s cevmi vedno bliže požaru



Končno! »Tovarišica«  
voda pride, »tovariš«  
pritisk pa ne

VSI POSNETKI  
FOTO  
DOBRILA



Trojka PMP v »strogi pripravljenosti«. Od leve proti desni:  
Ahlinova, Kovačičeva in Vrečkova



Tovariša J. Pristov in M. ing. Šumljak ob razmišljanju na postavljena vprašanja

## Še enkrat o informiranju

(finančno računovodske informacije)

Ta vir informacij nam daje podatke o procesu poslovanja, o stanju in spremembah sredstev in njihovih virov ter o dohodkih in izdatkih. Po določbah zakona o knjigovodstvu mora organizacija združenega dela organizirati in voditi knjigovodstvo tako, da so delavci v TOZD redno obveščeni: o poslovanju organizacije, njenem materialno finančnem stanju, doseganju in delitvi dohodka, uporabi dohodka, uporabi sredstev, prodaji, zalogah, investicijskih stroških itd. Tako obveščanje namreč omogoča uresničevanje delavčevih samoupravnih pravic. Ko tako na kratko in zelo enostavno ugotovljamo, kakšne morajo biti finančno računovodske informacije, moramo takoj poudariti, da ta prispevek ne »odkriva Amerike«, temveč bolj sprašuje, ali so naši DO o danem momentu vsi delovni ljudje obveščeni? Dobro vemo, da računovodske informacije sličejo med drugim na podatke iz periodičnih in zaključnih obračunov podanih na raznoraznih določenih obrazcih. Vemo tudi, da dobijo te podatke poslovni organ, delavski sveti, strokovne službe itd. Vemo pa tudi, da bi bilo zelo v redu, če bi v internem časopisu redno objavljali take podatke, oziroma informacije (ne trdim, da jih do sedaj nismo), vendar v drugačni obliki in besedi, odvisno, od tega, komu so namenjena. Drugače povedano, v našem Glasilu bi morala taka poročila vsebovati poleg golih številik tudi tekstualni del (komentar gen. direktorja ali direktorjev TOZD) tako prirejen, da bo razvidno, kateri dejavniki so vplivali na poslovanje in kakšne ukrepe je potrebno sprejeti za izboljšanje poslovanja.

Pri tem pa se mora računovodstvo držati pravila, da bodo dane prave informacije pravim uporabnikom in ob pravem času. Kajti le tako lahko olajšamo odločanje in omogočimo nadzor nad kasnejšim dogajanjem. Od tega, kdo je uporabnik računovodskega poročila, pa so odvisni: vsebina, obseg in bogastvo poročil. Dalje naj bi poročila prirejena organizacijski shemi TOZD ali DO in bolj poudarjala pojave, ki so potrebni posebne obravnave od tistih, ki so zadovoljivi. Se pravi povedati nekaj

več o tem, kaj nas čaka, kaj moramo narediti jutri, kako se moramo poslovno obnašati, manj pa o tem, kaj se je že zgodilo. Ali ni Glasilo lahko nadomestilo za dolga predavanja?

Kot rečeno, nimamo namena odkrivati Amerike, res pa je, da vedno vsi vsega ne razumemo. Glasilo naj bi torej bila povezava med uporabniki sestavljalci računovodskih poročil, ne pa nekdo (Glasilo namreč), ki zahteva, česar ne potrebujemo, ker dobro vemo, kaj je racionalnost.

Normalno postavi vsak avtor k svoji pisani besedi moto (če ga postavi) na začetek. S tem želi vnaprej povedati poanto svojega prispevka. Mi pa smo se drznili moto (če temu lahko tako rečemo) postaviti na konec v želji, da nekatere misli bolj poudarimo.

Bistvo priobčenega članka našega uredništva ni v tem, da opozorimo finančno računovodski sektor, da poročila mora sestavljati in kakšna naj bi bila, temveč opozoriti vse »operativce« v DO, da poročila niso sama sebi namen, ampak ravno njim. Zakaj?

Vzemimo za odgovor samo en primer iz teksta članka in sicer iz drugega stavka: »... da so delavci v TOZD redno obveščeni o... zalogah...« in vprašajmo: Ali delavci, ki vršijo prodajo in odgovarjajo za svoja skladišča, dovolj razmišljajo, ko berejo visoke številke nekurantnih zalog? Ali so od odgovornih vodilnih in vodstvenih sodelavcev dobili informacije, kaj se bo zgodilo v naslednjem obračunskem obdobju z osebnim dohodkom zaradi take situacije, oziroma ali so sami v nasprotni smeri dovolj signalizirali in zahtevali rešitev problema?

Brez zamere, če vprašamo še in sicer pikro: Ali smo tako daleč, da se zavedamo, kaj pomeni: »... uresničevanje delavčevih samoupravnih pravic...«, da to ni samo desetega v mesecu, da to ni samo zahteva po višji vrednosti točke, temveč delo, skrb in zanimanje za vse, kar se dogaja pred tem in kar je vzrok za malo prej navedene posledice?

Če kdo misli drugače, naj odgovori!

Uredništvo

\* (glej Glasilo št. 10/77, članek pod naslovom »Periodični obračun januar—september 1977«.)

## Za praznik republike

še posebej čestitamo našim

### 10-letnikom

Slobodan Brajović — Beograd  
Mira Kulenivič — Zagreb  
Avgust Šorli — Ljubljana  
Darinka Perovšek — Ljubljana  
Ljubica Radosavljevič — Beograd  
Dunja Železnik — Ljubljana  
Dragan Ristić — Beograd  
Jože Černigoj — Ljubljana  
Štefan Hajdinjak — Ljubljana  
Ljudmila Pavšelj — Ljubljana  
Obrad Djordjević — Beograd  
Ivanka Rus — Ljubljana  
Alojz Marinčič — Ljubljana  
Jana Fakin — Ljubljana  
Jana Kovačević — Ljubljana  
Andrej Zver — Ljubljana  
Marko Marn — Ljubljana  
Tatjana Gostinčar — Ljubljana  
Zoran Živadinović — Beograd  
Dragutin Galić — Zagreb  
Nada Hiršman — Ljubljana  
Jožica Lukšič — Ljubljana  
Božena Petrin — Ljubljana  
Jože Končan — Ljubljana  
Franc Jensterle — Ljubljana  
Marjan Premoša — Ljubljana

### in 20-letnikom

Ana Gradišar — Ljubljana  
Ingeborg Slamar — Zagreb  
Gordana Konjevod — Zagreb  
Antonija Čatović — Sarajevo

Uredništvo

## Široka podpora pomoči v sili

Materialni in tehnični pogoji dela so doživeli ogromen razvoj, prinesli pa so tudi nove nevarnosti in škodljivosti, ki obdajajo človeka na delu in izven delovnega področja, in veliko razliko za njegovo zdravje in življenje.

Cilj varnostnih mer je odklanjanje teh nevarnosti in škodljivosti. Pri nas je ta aktivnost dobila še posebno mesto, njeni nosilci so delovni ljudje, ki so jim v interesu varni pogoji dela. Varnost pri delu in izven delovnega področja je naloga in funkcija samoupravljanja. Skrb za delovnega človeka na delovnem mestu, kakor tudi izven se kaže tudi v kolektivnem nezgodnem zavarovanju. Delovna organizacija Avtotehna je sklenila nezgodno zavarovalno polico za vse člane po plačilni listi, s tem pa je dosežena širša podpora pomoči v sili.

Ker mogoče še kateri izmed članov Avtotehne ni seznanjen o sklenitvi police nezgodnega zavarovanja, vam posredujemo povzetek zavarovalne police:

1. Delovna organizacija Avtotehne je na osnovi 18. člena o splošnih pogojih nezgodnega zavarovanja sklenila nezgodno zavarovanje — polico z zavarovalno skupnostjo »Tri glav«.

2. Vsi člani Avtotehne, ki so vodeni po listi OD, so zavarovani po polici za nezgode, ki so se zavarovancu primerile v službi ali izven službe — kjerkoli.

3. Zavarovalna vsota za posameznega člana se obračunava za primer: smrt v nesreči, invalidnost, dnevne odškodnine in za primer naravne smrti.

4. Izplačilo zavarovalne vsote upravičenca se deli po zavarovalnih kriterijih nevarnostnega razreda, zato so tudi zavarovalne police različne po posameznih TOZD, kar je razvidno iz tabele I. in II:

Tabela I. Zavarovalna vsota za TOZD:

Nevarnostni razred	Invalidnost		Dnevna odškod.	Naravna smrt
	din	din	din	din
I.	26.670.—	53.340.—	26,67	2.000.—

1. Skupne službe Ljubljana
2. Predstavništvo — Zagreb,
3. Predstavništvo — Rijeka,
4. Predstavništvo — Split,
5. Predstavništvo — Sarajevo,
6. Predstavništvo — Skopje,
7. TOZD — Elektronika — izvoz-uvoz Ljubljana

Tabela II. Zavarovalna vsota za TOZD:

Nevarnostni razred	Smrt	Invalidnost		Dnevna odškod.	Naravna smrt
	din	din	din	din	din
II.	25.395.—	50.790.—	25,39	2.000.—	

1. TOZD — komercialna vozila Ljubljana in Beograd,
2. TOZD — osebna vozila Ljubljana in Beograd,
3. TOZD — elektroizvoz Ljubljana,
4. TOZD — Notranja trgovina Ljubljana
5. Začetek pravne veljavnosti zavarovanja je z dnem, 9. 5. 1977 in preneha veljati s ponovno sklenitvijo zavarovalne police dne 9. 5. 1978.

Vsak primer upravičenosti koriščenja zavarovalne police izpolni GRS prijavo nezgode na obrazcu N/11.

Iz objavljene vsebine je razvidno, da nenehno dosegamo boljše rezultate v skrbi za človeka, za njegove pogoje dela in življenja. Vendar pa je še vedno veliko področij, kjer se moramo boriti za boljše rešitve, za večjo varnost pri delu in za boljše rešitve na področju družbenega standarda.

UREDNIŠTVO

## POSEBNE NOVICE

(Nadalj. s 3. strani)

zerv enotna in se smejo uporabljati samo v namene, ki so določeni v 9. členu tega zakona.

Več izločena sredstva rezerv smejo organizacije združenega dela začasno med letom uporabljati tudi za izplačevanje osebnih dohodkov, vendar morajo tako uporabljena sredstva vrniti v sredstva rezerv v 30 dneh od dneva njihove uporabe. Več izločena sredstva rezerv se lahko prenesejo tudi v poslovna sredstva in se uporabljajo v namene, v katere se smejo uporabljati tudi druga poslovna sredstva.

Pojasnilo Zveznega sekretariata za finance št. 1/2-4913/2 z dne 9. VII. 1976.

Direktor gosp. rač. sektorja:  
**ANTON PLEVČAK,**  
dipl. oec.

## ZAHVALA

Ob izgubi moje matere se iskreno zahvaljujem vsem sodelavcem za izraženo sožalje in darovano cvetje.  
**SPAČAL VOJKO**

# Drugi planinski piknik

Kot je lahko vsakdo prebral na oglasnih deskah, ki so postavljene skoraj v vsakem oddelku v Avtotehni, je bil organiziran v organizaciji PD Avtotehna planinski piknik nad Rašico.

Tokrat je bil organiziran že drugo leto zapored in čeprav se spominjam, da je bilo pri vsem tem precej kritike na račun obiska, ni bilo tokrat nič bolje. Vendar nam, ki smo bili, to ni pokvarilo razpoloženja in verjetno ga ni med nami, ki bi mislili drugače kot jaz, ko bom rekel, da je piknik odlično uspel.

Jedače in pijače je bilo dovolj in našega tradicionalnega kuharja Žurja se je komaj videlo izza gostega dima, ki se je valil iznad roštilja. Vendar, da si ne bi kdo mislil, da smo samo sedeli in jedli, moram povedati, da nas je naš vrli rekreativec Roman presenetil z organizacijo turnirja v streljanju z zračno puško. Seveda je tudi zmagal, saj dru-

gače ne bi bil pri tem opravilu tako zagnan.

Izredno presenečenje pa je 2. mesto do nedavno naše uslužbenke Martine, ki smo jo seveda tudi povabili.

Tudi otroci, ki jih na pikniku ni manjkalo, so prišli na svoj račun. Za njih so bile na treh mestih postavljene tarče za pikado (in puščice tudi), vendar se k eni tarči nikakor niso mogli prebiti zaradi izredne zagnanosti odraslih tudi do tega športa.

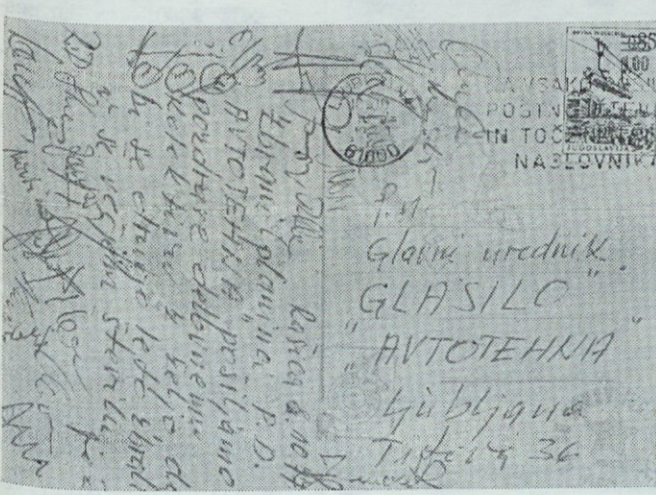
V koči smo lahko tudi plesali, komur je do plesa sploh bilo, saj je skoraj vsakogar primamila »domača« pesem Avtotehninih pevcev v skoraj vseh možnih sestavah.

Seveda smo vse skupaj tudi »gasilsko« poslikali, žal pa slike, modro rečeno, do zaključka redakcije še niso bile gotove. Si jih pa obetajte v naslednjem glasilu, pa poskušajte se drugo leto potruditi, da boste tudi vi na njih.

rd

**Pripis:** Zaradi pomanjkanja prostora v prejšnji številki, objavljamo prispevek z zamudo. Upamo, da nam avtor članka ni zameril. Hvala.

Uredništvo



	PANOGA — SEKCIJA	VODJA SEKCIJE	KRAJ REKREACIJE	TERMIN
	NOGOMET	ŽNIDARŠIČ BORIS	VŠTK	PETEK 19.—20. ure
	ROKOMET	KLEMENČIČ BORIS		
	KOŠARKA	MASTEN BRANE	VŠTK	PETEK 19.—20. ure
	NAMIZNI TENIS	KRESE ZVONE		
	KEGLJANJE	KOKALJ MARJAN	Nasproti blagovnice CENTER v Kosezah	PETEK 17.—19. ure
	STRELSTVO	ŠTIRN FRIDA		
	PLAVANJE	DOBRILA ROMAN	VŠTK	PETEK 20.—21. ure
	TRIM	DOBRILA ROMAN	TRIM KABINET PARTIZAN TRNOVO	PONEDELJEK 19.—21. ure
	SMUČANJE	ŽURAJ MATJAŽ		
	ŠAH	KONČAN JOŽE		
	PLANINSTVO	ŠIJANC STANE		

## Tokrat drugi

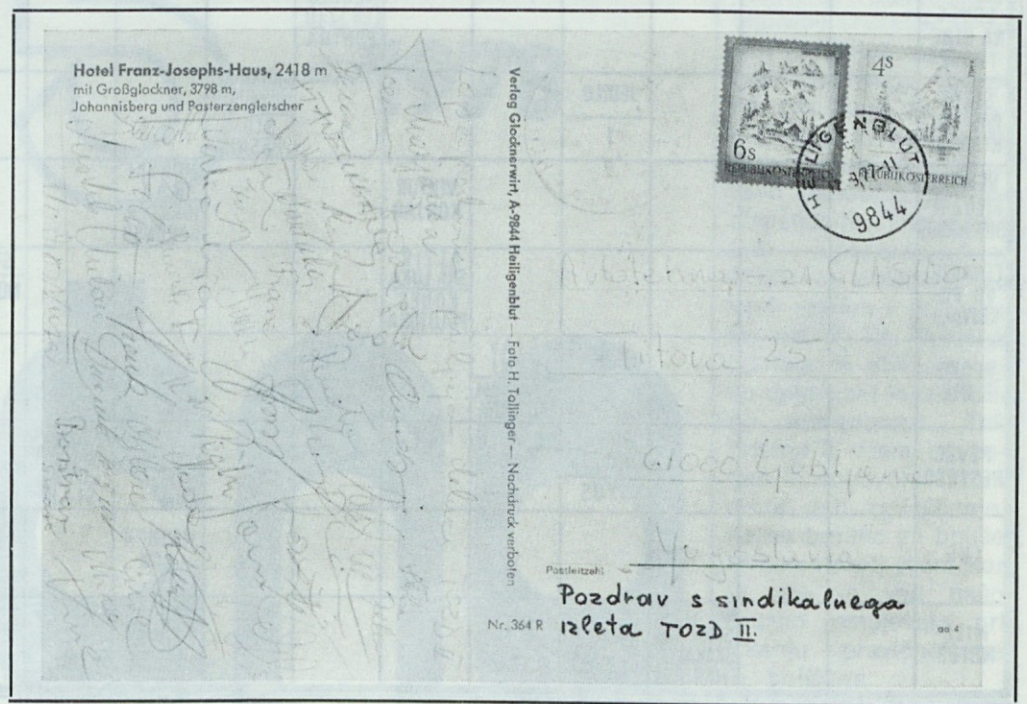
Konec oktobra se je v prostorih kopališča Kodeljevo končalo TRIM tekmovanje ljubljanskih delovnih organizacij in krajevnih skupnosti v namiznem tenisu. Udeležba je bila letos bolj množična kot lani, saj je nastopilo preko 36 ekip. Med njimi je bila tudi ekipa KS Stari Vodmat z dvema nekdanjima reprezentantoma Kernom in Tomažinom, pa ekipa UJV z igralcema, ki sta še v minuli sezoni nastopila za ekipo Ilirije.

V vsej tej eliti si je ekipa Avtotehne priborila odlično drugo mesto. Omeniti pa velja, da je na tej svoji poti do drugega mesta premagala tudi prvoplasirane, ekipo KS Stari Vodmat s 5:4.

Kot navadno je bil najboljši v naši ekipi **Kastelic**, ki je dobil vse svoje dvoboje s samo enim izgubljenim nizom. Vendar sta za odlično uvrstitev enako zaslužna tudi naša druga dva tekmovalca, Cimperman in Krese, pa tudi rezervni igralec Žnidaršič.

K lepemu in vidnemu uspehu, za katerega bodo tekmovalci prejeli tudi pokal TTKS LJ-Center, jim vsi iskreno čestitamo.

rd



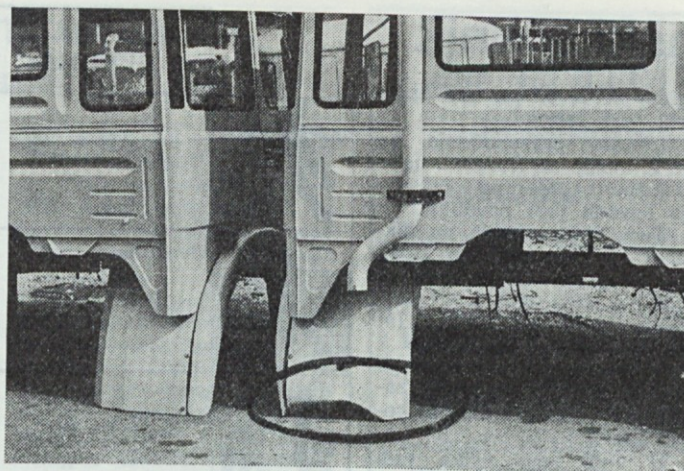
prišli ▶  
◀ odšli

Kaj predstavljata  
ti dve sliki?

- PRISLI:**
- 1. 10. 1977 STIPLOSEK Stana — DSSS
  - 3. 10. 1977 TURK Veronika — DSSS
  - 3. 10. 1977 KOBE Ljubica — DSSS
  - 16. 10. 1977 KRAJNIK Zdenka — DSSS
  - 16. 10. 1977 SKOK Zlata — DSSS
  - 16. 10. 1977 UMEK Albina — DSSS
  - 26. 10. 1977 LAPAJNE Milan — DSSS
  - 1. 10. 1977 MANDOSI Mario — TOZD I
  - 26. 10. 1977 VRŠCAJ Alojz — TOZD I
  - 17. 10. 1977 PEKLAJ Mirko — TOZD II
  - 1. 10. 1977 PETELIN Ksenija — TOZD IV
  - 3. 10. 1977 ERPIČ Anton — TOZD V
  - 3. 10. 1977 LENIČ Jelka — TOZD III

Ali malomarnost pri  
uskladiščenju konsignacij-  
ske robe?

Ali predpripravo vseh  
kabin (v ozadju) v stanje,  
v katerem je že kabina v  
ospredju?



\* NA  
9 CICERO

PRVA  
KONTRACENCIJA

Kovač Radek izdelal leta 1217 prvo kontracepcijo. Vojvoda Polde Babenberžan, znan kot graditelj »Zidanega mosta« pri Radečah čez Savo, organizira križarsko vojsko. Slovenci, ki jih s seboj potegne, v skrbeh za zvestobo svojih žena in deklet imenovanemu kovaču 114 železnih pasov izdelati veli. Vsak pas dva ključa dobi, prvega križar seboj nosi, rezervo pa pri domačem kaplanu pusti, če bi nikoli več nazaj ne prišel. Čez dve leti se samo vsak sedmi naših križarjev domov povrne, ženo odklene in v uspešnost kontracepcije verjeti začne.

KOLENDARČEK —  
DECEMBER

- 3. XII. 1800 — rojen pesnik dr. France Prešeren
- 6. XII. 1942. — v Bosanskem Petrovcu je ustanovljena AFŽ Jugoslavije
- 7. XII. 1941. — Japonci napadejo Pearl Harbour
- 10. XII. 1948. — Generalna skupščina OZN razglasi deklaracijo o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah
- 11. XII. 1918. — umrl slovenski pisatelj Ivan Cankar
- 13. XII. 1965. — v Beogradu se konča 8. kongres ZKJ
- 14. XII. 1911. — Roald Amundsen doseže južni tečaj
- 16. XII. 1770 — rojen veliki glasbenik Ludwig van Beethoven
- 17. XII. 1903. — brata Wright opravita prvi polet z letalom
- 22. XII. 1941. — v vasi Rudo ustanovljena I. proletarska brigada
- 26. XII. 1942. — Gubčeva brigada napade in uniči italijansko postojanko v gradu Dob pri Mirni
- 30. XII. 1920. — kraljeva vlada objavi Obznanilo, s katero je prepovedala KPJ
- 31. XII. 1939. — v Joštovem mlinu pri Celju se začne druga konferenca KPS

ZANIMIVOSTI

Jezero Eyre v Avstraliji, ki je veliko skoraj 13.000 kv. km (pol Slovenije) je bilo jezero v pravem pomenu besede le dvakrat, ko ga je zalila voda. Sicer je vedno izsušeno.

Glasilo izdaja Avtotehna Ljubljana. Glavni urednik Savo Zigon. Odgovorni urednik Zvone Ogrinc. Tiskarna Ljubljana. Glasilo je po sklepu sekretariata za informacije oproščeno prometnega davka.

GL. MESTO SVEDSKE	ŠTUDIJSKI VRT Z DREVJEM	DUŠE-SLOVEČ	IVAN KOVAČIČ	STAROGR. MITOL. VELIKAN KOŠARA	SVETLA, POL-SVILENA TKANINA	PRVI TELEKOMUNIKACIJSKI SATELIT	PRIPADNIK ARAMEJCEV	ROČ	PESMI HVALNICE	SKUPNO IME ZA SRNE IN SRNJAKE	VRSTA SKLADBE	NEPROFESIONALEC
VETRC					ANTON JANEŽIČ							
LOVEC NA RIBE TRSKE					NEODLOČEN IZID EDNINA MNOŽINA				NAŠA LETALSKA AGENCIJA			
ŠIROK PAS PRI KIMONU			JEDILO 1			KUBANSKI DRŽAVNIK SLOV. PESNIK						
NEMŠKI FILOZOF (HERMANN)				VIKTOR KONJAR		MORSKI RAK IGRALKA GARDNER						
CESARJEVO POKRIVALO				ALZIRSKA LUKA KONEC POLOTOKA					STRAN MOČNATA JED			
REDKO Ž. IME				RJAV KONJ STARORIM. POZDRAV							IVAN LEVAR COLN GRS	
PEVEC PESTNER			GRŠKI POLOTOK OPUS						AFRISKA DRŽAVA LOJZE SLAK			
LUG							MAJHEN LOK					
MILI-METER		NAS NEKD. SMUČAR. SKAKALEC (MARJAN)					OSNUTEK, SHEMA					

